

32003R1746

2.10.2003

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 250/17

**ROZPRZĄDZENIE (WE) NR 1746/2003 EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO****z dnia 18 września 2003 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) dotyczące skonsolidowanego bilansu sektora monetarnych instytucji finansowych****(EBC/2003/10)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczące zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny <sup>(1)</sup> a w szczególności artykuł 5 ustęp 1 oraz artykuł 6 ustęp 4 tego rozporządzenia,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie EBC/2001/13 z 22 listopada 2001 r. dotyczące skonsolidowanego bilansu sektora monetarnych instytucji finansowych <sup>(2)</sup> nakłada na monetarne instytucje finansowe (MIF) obowiązek składania kwartalnych sprawozdań statystycznych w podziale na kraje i waluty. Jednakże wskazane rozporządzenie wymaga obecnie tego typu danych jedynie w odniesieniu do Państw Członkowskich Unii Europejskiej (UE), pozostających takimi w chwili jego przyjęcia. Rozporządzenie to powinno w związku z tym ulec odpowiednim zmianom w celu rozszerzenia obowiązków sprawozdawczych na dane dotyczące krajów przystępujących do UE w dniu 1 maja 2004 r.
- (2) Obecnie większość danych w odniesieniu do takich krajów nie ma prawdopodobnie istotnego znaczenia. Korzyści związane z samodzielnym wykazywaniem danych o niewielkim znaczeniu prawdopodobnie nie przewyższą kosztów związanych z zebraniem takich danych. W zgodności z obecnie dopuszczalnym poziomem elastyczności przewidzianej w Rozporządzeniu EBC/2001/13 w odniesieniu do obliczania wskaźników kwartalnych w przypadku kiedy można wykazać na podstawie wskaźników wyliczonych na wyższym poziomie agregacji, że odpowiednie dane nie mają prawdopodobnie istotnego znaczenia, tego samego typu elastyczność powinna być stosowana w odniesieniu do przekazywania nowych danych. W tym celu, krajowe banki centralne regularnie dokonują oceny istotności odpowiednich danych.

- (3) Dalsze zmiany rozporządzenia EBC/2001/13 są niezbędne ze względu na kodyfikację rozporządzenia EBC/1998/15 z 1 grudnia 1998 r. o stosowaniu stóp rezerw obowiązkowych, <sup>(3)</sup>

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Do rozporządzenia EBC/2001/13 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykule 4 dodaje się następujące zdanie w ustępie 2:  
„W odniesieniu do ustępów 6a oraz 7a część 1 rozdział IV załącznika I, każdy KBC dokona oceny kwestii czy komórki oznaczone znakiem »#« w tabeli 3 oraz 4 części 2 załącznika I nie mają istotnego znaczenia oraz poinformuje podmioty składające sprawozdanie o przypadku, gdy nie wymagane jest składanie sprawozdania przez takie podmioty.”;
- 2) artykuł 5 ustęp 2 skreśla się;
- 3) załączniki I oraz V podlegają zmianie zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;
- 4) załącznik II podlega zmianie zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 ustępy 1 i 3 staje się skuteczny z dniem 1 maja 2004 r. Artykuł 1 ustępy 2 i 4 staje się skuteczny z dniem 10 marca 2004 r.

Frankfurt nad Menem, dnia 18 września 2003 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Willem F. DUISENBERG

Prezes

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 318 z 27.11.98, str. 8.

<sup>(2)</sup> Dz. U. L 333 z 17.12.2001, str. 1. Rozporządzenie po raz ostatni zmienione przez rozporządzenie EBC/2002/8 (OJ L 330 z 6.12.2002, str. 29).

<sup>(3)</sup> OJ L 356 z 30.12.1998, str. 1. Rozporządzenie po raz ostatni zmienione przez rozporządzenie EBC/2000/3 (OJ L 106 z 23.4.2002, str. 9).

## ZAŁĄCZNIK

Załączniki I, II oraz V do rozporządzenia EBC/2001/13 podlegają następującym zmianom:

## 1. Załącznik I podlega następującym zmianom:

## a) Część I, rozdział IV podlega następującym zmianom:

## i) Dodaje się następujący ustęp 6a:

„6a. Podmioty składające sprawozdania składają sprawozdania w odniesieniu do komórek nie oznaczonych znakiem »#« w tabeli 3 zamieszczonej w części 2.

Podmioty składające sprawozdanie składają również sprawozdania w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »#«. Jednakże w przypadku gdy wskaźniki zebrane na wyższym poziomie agregacji ujawniają, że dane te nie mają istotnego znaczenia, KBC może zdecydować o rezygnacji z wymagania sprawozdań w tym zakresie. Każdy KBC powiadamia podmioty składające sprawozdania o takiej decyzji.”

## ii) Dodaje się następujący ustęp 7a:

„7a. Podmioty składające sprawozdania składają sprawozdania w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »#« w tabeli 4 zamieszczonej w części 2.

Podmioty składające sprawozdanie składają również sprawozdania w odniesieniu do komórek nieoznaczonych znakiem »#«. Jednakże w przypadku gdy wskaźniki zebrane na wyższym poziomie agregacji ujawniają, że dane te nie mają istotnego znaczenia, KBC może zdecydować o rezygnacji z wymagania sprawozdań w tym zakresie. Każdy KBC powiadamia podmioty składające sprawozdania o takiej decyzji.”

## iii) Dodaje się następujący ustęp 9a:

„9a. W przypadku gdy dane w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »#« nie mają istotnego znaczenia jednak poszczególne KBC mimo to dokonują ich zbierania, dane takie mogą być przekazywane przez odpowiednie KBC do EBC z okresem zwłoki wynoszącym jeden miesiąc od zamknięcia czynności bankowych w dwudziestym ósmym dniu następującym po końcu kwartału w odniesieniu do którego tego typu dane się odnoszą. Poszczególne KBC decydują w jakim terminie konieczne jest otrzymywanie danych od podmiotów składających sprawozdania tak aby możliwe było zachowanie terminu określonego powyżej.”

## b) Część 2 podlega następującym zmianom:

## i) W tabeli 3 (Podział według krajów):

— W zakresie objętym nagłówkiem „B. Pozostałe uczestniczące Państwa Członkowskie (tj. z wyłączeniem sektora krajowego)” oraz w części zakresu objętego nagłówkiem „C. Reszta świata (Państwa Członkowskie)” dodaje się odpowiednio kolumny reprezentujące każde z Państw przystępujących do UE w dniu 1 maja 2004 r. Każda komórka w każdej z wyżej wskazanych kolumn oznaczona jest znakiem „#”.

— W nagłówku ostatniej kolumny słowa „(z wyłączeniem Państw Członkowskich)” podlegają zastąpieniu przez „(z wyłączeniem DK, SE, GB)”.

— Następująca „Uwaga ogólna” zostaje dodana do tabeli: „W przypadku gdy wskaźniki zebrane na wyższym poziomie agregacji ujawniają, że dane w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »#« nie mają istotnego znaczenia, poszczególne KBC mogą zdecydować o niewymaganiu sprawozdań w tym zakresie.”

## ii) W tabeli 4 (Podział według walut)

— W zakresie objętym nagłówkiem „Waluty pozostałych Państw Członkowskich” dodaje się kolumny reprezentujące każde z Państw Członkowskich przystępujących do UE w dniu 1 maja 2004 r. Każda komórka w każdej ze wskazanych kolumn oznaczona jest znakiem „#”.

— Pierwszy wiersz podlega zastąpieniu w następujący sposób:

„POZYCJE BILANSU	Wszystkie waluty łącznie	Euro	Waluty pozostałych Państw Członkowskich	Inne waluty				Pozostałe waluty łącznie <sup>(1)</sup>
			[komórki reprezentujące waluty wszystkich Państw Członkowskich]	Suma	USD	JPY	CHF	
(...)								

<sup>(1)</sup> Pozostałe waluty Państw Członkowskich (z wyłączeniem DEK, SEK oraz GBP) są uwzględnione w tej kolumnie.”

— Następująca „Uwaga ogólna” zostaje dodana do tabeli: „W przypadku gdy wskaźniki zebrane na wyższym poziomie agregacji ujawniają, że dane w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »#«, nie mają istotnego znaczenia, poszczególne KBC mogą zdecydować o niewymaganiu sprawozdań w tym zakresie.”

## 2. W Załączniku II część 1, ustęp 2, usuwa się wyrażenie „(jednomiesięczne)”.

3. W załączniku V dodaje się następujący ustęp 1a, 1b oraz 2a:

- „1a. Niezależnie od ustępu 1, pierwsze sprawozdanie zgodne z niniejszym rozporządzeniem w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »##« powinno rozpocząć się od danych kwartalnych za okres kończący się w lipcu 2004 r.
- 1b. W przypadku gdy odpowiedni KBC podejmie decyzję o niewymaganiu składania sprawozdań dotyczących danych pozbawionych istotnego znaczenia począwszy od danych kwartalnych za okres kończący się w lipcu 2004 r., obowiązek składania sprawozdań nakładany jest 12 miesięcy po poinformowaniu podmiotów składających sprawozdanie, że tego typu dane są wymagane.
- 2a. Za pierwsze 12 miesięcy w których podlegają one obowiązkowi składania sprawozdań, istotne dane w odniesieniu do komórek oznaczonych znakiem »##« mogą podlegać obowiązkowi składania sprawozdań na rzecz EBC z uwzględnieniem okresu zwłoki wynoszącego jeden miesiąc od zamknięcia czynności bankowych w dwudziestym ósmym dniu następującym po końcu kwartału w odniesieniu do którego tego typu dane się odnoszą. Poszczególne KBC decydują w jakim terminie konieczne jest otrzymywanie danych od podmiotów składających sprawozdania tak aby możliwe było zachowanie terminu określonego powyżej.”
-